



Wichtige Hinweise

- Die Lunchbox ist temperaturbeständig bis +110 °C. Sie eignet sich nur zum Aufwärmen von Speisen in der Mikrowelle, nicht zum Kochen. Bedenken Sie, dass Öl in der Mikrowelle heißer wird als Wasser.

Überhitzen Sie die Lunchbox nicht.

Wenn Sie Speisen in der Mikrowelle erwärmen, stellen Sie eine niedrige Leistung und eine kurze Zeitspanne ein. Wiederholen Sie ggf. den Aufwärmvorgang, wenn die Speisen noch nicht warm genug sind. Geben Sie evtl. etwas Flüssigkeit zu den Lebensmitteln.

- Der Deckel darf beim Erwärmen nicht verschlossen sein. Öffnen Sie die Clip-Verschlüsse und lassen Sie den Deckel locker auf der Lunchbox aufliegen.
- Erhitzen Sie die Lunchbox nicht mehrmals direkt hintereinander in der Mikrowelle. Bei zu rasch aufeinanderfolgender Mehrfachverwendung kann der Boden schmelzen.
- Die Lunchbox ist nicht geeignet zum Erwärmen im Backofen. Stellen Sie die Lunchbox nicht in offene Flammen, auf Herdplatten oder auf andere Wärmequellen.
- Wenn Sie in der Lunchbox Lebensmittel erwärmen, fassen Sie sie nur mit einem Backhandschuh o.Ä. an. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Die Lunchbox ist für den Gebrauch im Gefriergerät bis -15 °C geeignet.
- Die Lunchbox ist spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein. Nehmen Sie zum Reinigen den Dichtring (im Deckel) heraus. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn Lunchbox und Dichtring vollständig getrocknet sind.
- Reinigen Sie die Lunchbox vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.
- Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen auf der Oberfläche der Lunchbox kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion der Lunchbox.
- Der Deckel der Lunchbox ist mit einem Dichtring versehen. Trotzdem kann es nicht ganz ausgeschlossen werden, dass flüssige Lebensmittel, wie z.B. Suppen, ggf. auslaufen können. Stellen Sie die Lunchbox daher immer aufrecht.
- Im Deckel der Lunchbox befindet sich eine Gabel. Um sie herauszunehmen, klappen Sie die kleine Abdeckung im Deckel an der Lasche nach oben und ziehen Sie die Gabel heraus. Wenn Sie die Gabel wieder hineinlegen, drücken Sie sie leicht in die Mulde, so dass sie einrastet.

- The lunchbox is heat-resistant up to +110 °C. It is suitable only for heating up dishes in the microwave, and not for cooking. Bear in mind that oil becomes hotter than water in the microwave. Do not overheat the lunchbox.
When heating up cooked dishes in the microwave, select a low power setting and a short time. If the dishes are not yet warm enough, repeat the heating process as appropriate. Add some liquid to the food if necessary.
- The lid must not be sealed when heating the lunchbox up. Undo the clip locks and leave the lid loosely on top of the lunchbox.
- Do not heat the lunchbox in the microwave multiple times in a row. The base can melt if the lunchbox is used several times in a row without enough time in-between.
- The lunchbox cannot be heated up in the oven. Do not place the lunchbox over naked flames, on hobs or on any other source of heat.
- If you heat food in the lunchbox, take hold of it only with oven gloves or similar protection. There is a risk of burns!
- The lunchbox is also suitable for use in the freezer from a minimum temperature of -15 °C.
- The lunchbox is dishwasher-safe. However, do not place it directly over the heating rods. Remove the sealing ring (in the lid) to clean the lunchbox. Only put it back in once the lunchbox and the sealing ring are fully dry.
- Clean the lunchbox with hot water and a little washing-up liquid before using it for the first time and after every subsequent use. Do not use caustic cleaning products or abrasive sponges for cleaning.
- Strongly coloured foods (e.g. carrots) may discolour the surface of the lunchbox. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the lunchbox.
- The lunchbox lid has a sealing ring. However, liquid food contents, e.g. soup, may still leak out. Therefore, always stand the lunchbox upright.
- There is a fork inside the lid of the lunchbox. To remove the fork, use the latch to lift the small cover inside the lid and then pull out the fork. When you reinsert the fork, press it gently into the mould until it clicks into place.

Remarques importantes

- La boîte à lunch résiste à une chaleur allant jusqu'à +110 °C. Elle sert uniquement à réchauffer des aliments au micro-ondes, et non pas à les cuire. N'oubliez pas qu'au micro-ondes, l'huile devient plus chaude que l'eau et ne faites donc pas trop chauffer la boîte à lunch. Pour réchauffer des plats au micro-ondes, choisissez une faible puissance et une courte durée de temps. Répétez le cas échéant l'opération si le plat n'est toujours pas assez chaud. Si nécessaire, ajoutez un peu de liquide à vos aliments.
- Quand vous réchauffez les aliments au micro-ondes, ne fermez pas la boîte à lunch. Ouvrez les fermetures clip et posez simplement le couvercle sur la boîte.
- Ne faites pas chauffer la boîte à lunch dans le micro-ondes plusieurs fois de suite. La base risque de fondre si vous l'utilisez trop rapidement plusieurs fois à la suite.
- La boîte à lunch n'est pas prévue pour aller au four. Ne placez pas la boîte à lunch sur des flammes nues, des plaques de cuisson ou d'autres sources de chaleur.
- Quand vous faites chauffer des aliments dans la boîte à lunch, ne la saisissez qu'avec des gants de cuisine ou une protection similaire. Il y a risque de brûlure!
- La boîte à lunch convient à une utilisation au congélateur jusqu'à -15 °C.
- La boîte à lunch peut être lavée au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas la placer directement sur les résistances. Avant de la nettoyer, enlevez le joint (à l'intérieur du couvercle). Attendez que la boîte et le joint soient de nouveau bien secs avant de remettre le joint en place.
- Nettoyez la boîte à lunch avant la première utilisation et après toute utilisation suivante avec de l'eau très chaude et un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges récurantes.
- Les aliments de couleur très prononcée, comme les carottes, peuvent déteindre sur la surface de la boîte à lunch. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement de la boîte.
- Le couvercle de la boîte est doté d'un joint d'étanchéité. Les fuites ne peuvent toutefois pas être exclues si les aliments sont liquides comme les soupes par exemple. Veillez donc toujours à ce que la boîte reste bien debout.
- Une fourchette se trouve dans le couvercle de la boîte. Pour la retirer, relevez la petite protection dans le couvercle au niveau de la languette et prenez la fourchette. Pour remettre la fourchette en place, appuyez légèrement dans le renforcement afin qu'elle s'enclenche.

- Dóza na oběd odolává teplotám do +110 °C. Je vhodná pouze k ohřívání pokrmů v mikrovlnné troubě, nikoliv k jejich vaření. Myslete na to, že olej se v mikrovlnné troubě zahřívá víc než voda. Dózu na oběd nepřehřívejte.
Když budete ohřívát pokrmy v mikrovlnné troubě, nastavte na mikrovlnné troubě nízký výkon a krátký časový interval. Pokud by pak pokrm nebyl ještě dostatečně teplý, proces ohřívání případně zopakujte. Případně k potravinám přidejte trochu vody.
- Víko nesmí být během ohřívání zavřené. Zaklapovací uzávěry otevřete a víko nechte ležet volně na dóze.
- Dózu na oběd neohřívejte v mikrovlnné troubě několikrát po sobě.
Při několika rychle po sobě jdoucích použití se může dno roztavit.
- Dóza na oběd není vhodná pro ohřívání v pečicí troubě. Dózu na oběd nestavte na otevřený plamen, na plotýnky sporáku nebo jiné zdroje tepla.
- Když budete v dóze na oběd ohřívát potraviny, dotýkejte se jí pouze v kuchyňských rukavicích apod. Hrozí nebezpečí popálení!
- Dóza na oběd je vhodná i pro používání v mrazničce do -15 °C.
- Dóza na oběd je vhodná do myčky. Neumísťujte je však přímo nad topné tyče. K čištění vyjměte těsnicí kroužek (z víka) ven. Těsnicí kroužek opět nasadte, až když budou dóza na oběd i těsnicí kroužek úplně suché.
- Před prvním použitím a po každém dalším použití dózu na oběd umyjte horkou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.
- Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. karotka) mohou způsobit zbarvení povrchu dózy na oběd. Toto zbarvení však není zdraví škodlivé ani nijak neovlivňuje kvalitu nebo funkci dózy na oběd.
- Víko dózy na oběd je opatřeno těsnicím kroužkem. Přesto není možné zcela vyloučit, že tekuté potraviny, jako jsou např. polévky, případně nevytečou. Dózu na oběd proto stavte vždy zpříma.
- Ve víku dózy na oběd se nachází vidlička. K jejímu vyjmutí odklopte pomocí poutka kryt ve víku směrem nahoru a vidličku vysuňte. Až budete vidličku opět vkládat, zatlačte ji lehce do důlku tak, aby zacvakla.

- Pojemnik na lunch jest odporny na temperatury do +110°C. Nadaje się tylko do podgrzewania potraw w kuchence mikrofalowej, a nie do gotowania. Należy pamiętać, że w kuchence mikrofalowej olej osiąga wyższą temperaturę niż woda. Nie przegrzewać pojemnika. Podgrzewając potrawy w kuchence mikrofalowej, należy ustawić niską moc i krótki czas. Jeżeli potrawy nie podgrzeją się, wtedy należy powtórzyć proces podgrzewania. Ewentualnie dodać do żywności odrobinę wody.
- Podczas podgrzewania potraw pokrywka nie może być zamknięta. Otworzyć zatrzaski i położyć pokrywkę luźno na pojemniku.
- Nie podgrzewać pojemnika kilka razy z rzędu bez przerw w kuchence mikrofalowej. W przypadku kilkukrotnego podgrzewania produktu bez przerw może dojść do stopienia się dna.
- Pojemnik na lunch nie nadaje się do podgrzewania w piekarniku. Nie wolno wystawiać pojemnika na działanie otwartego ognia, stawiać go na płytach kuchennych ani na innych źródłach ciepła.
- Jeżeli w pojemniku podgrzewana jest żywność, pojemnika należy dotykać tylko przez rękawicę kuchenną itp. Istnieje ryzyko oparzenia!
- Pojemnik nadaje się do użytkowania w zamrażalniku do -15°C.
- Pojemnik nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń. Nie należy go jednak umieszczać bezpośrednio nad elementami grzejnymi. Do mycia należy zdjąć pierścień uszczelniający (z pokrywki). Założyć go z powrotem dopiero wtedy, gdy zarówno pojemnik, jak i pierścień uszczelniający całkowicie wyschną.
- Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym wyczyścić pojemnik w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących ani ostrej gąbki do szorowania.
- Produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować zafarbowanie powierzchni pojemnika. Przebarwienia nie są szkodliwe dla zdrowia ani nie wpływają negatywnie na jakość lub funkcjonalność produktu.
- Pokrywka pojemnika jest wyposażona w pierścień uszczelniający. Mimo to nie można do końca wykluczyć wycieknięcia z niego płynnej żywności, np. zup. Dlatego należy zawsze stawiać pojemnik prosto dnem do dołu.
- W pokrywce pojemnika znajduje się widelec. Aby go wyjąć, otworzyć małą osłonę w pokrywce pociągając za uchwyt ku górze, a następnie wyciągnąć widelec. Aby umieścić go z powrotem w pokrywce, wcisnąć go delikatnie w zagłębieniu, aż ulegnie zablokowaniu.

- Obedár je odolný voči teplotám až do +110 °C. Je určený na zohrievanie jedál v mikrovlnnej rúre, nie na varenie. Dbajte na to, že olej je v mikrovlnnej rúre horúcejší ako voda. Obedár neprehrievajte. Ak jedlá zohrievate v mikrovlnnej rúre, nastavte nižší výkon a kratší čas. Ak jedlá nie sú ešte dostatočne teplé, zopakujte prípadne proces zohriatia. Príp. k potravinám pridajte trochu tekutiny.
- Vrchnák nesmie byť pri zohrievaní zatvorený. Zaklapávacie spony otvorte a vrchnák položte len zľahka na nádobu obedára.
- Obedár nezohrievajte priamo viackrát za sebou v mikrovlnnej rúre. Pri viacnásobnom rýchlom použití môže dôjsť k roztopeniu dna.
- Obedár nie je vhodný na zohrievanie v rúre na pečenie. Neumiestňujte obedár do otvoreného plameňa, na varné dosky sporáka, na dno rúry na pečenie alebo na iné zdroje tepla.
- Ak v obedári budete zohrievať potraviny, uchopte ho len kuchynskými chňapkami a pod. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Obedár je vhodný na používanie v mrazničke do -15 °C.
- Obedár je vhodný na umývanie v umývačke riadov. Neukladajte ho však priamo nad vyhrievacie tyče. Pri čistení odstráňte tesniaci krúžok (z vrchnáka). Nasadte ho až vtedy, ak sú skladací obedár a tesniaci krúžok úplne suché.
- Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití vyčistite obedár vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani drsné hubky.
- Potraviny obsahujúce intenzívne farbivá, ako je napr. mrkva, môžu spôsobiť sfarbenie povrchu obedára. Nie je to zdraviu škodlivé, ani to nemá vplyv na kvalitu a funkciu obedára.
- Vrchnák obedára je opatrený tesniacim krúžkom. Napriek tomu sa však nedá vylúčiť, že tekuté potraviny, napr. ako sú polievky môžu prípadne vytiecť. Z tohto dôvodu ukladajte obedár stále vo vodorovnej polohe.
- Vo vrchnáku obedára sa nachádza vidlička. Na vybratie vidličky potiahnite nahor jazyček malej krytky vo vrchnáku. Keď vidličku vrátite naspäť, zatlačte ju zľahka do priehlbiny, aby sa zaistila.

- Az ételhordó doboz +110 °C-ig hőálló. Csak ételek mikrohullámú sütőben történő melegítésére alkalmas, főzésre nem használható. Vegye figyelembe, hogy az olaj a mikrohullámú sütőben gyorsabban felforrósodik, mint a víz. Ne hevítse túl az ételhordó dobozt.
Ha mikrohullámú sütőben melegít ételt, akkor alacsony teljesítményt és rövid időtartamot állítson be. Amennyiben az étel nem melegedett fel eléggé, ismételje meg a melegítési folyamatot. Szükség esetén adjon egy kevés folyadékot az ételekhez.
- Melegítés közben a fedelet nem szabad lezárni. Nyissa fel a kapcsos zárat, és helyezze a fedelet lazán az ételhordó dobozra.
- Ne melegítse fel az ételhordó dobozt többször, közvetlenül egymás után a mikrohullámú sütőben. Több, közvetlenül egymás utáni felfűtés következtében megolvadhat az alja.
- Az ételhordó doboz sütőben való melegítéshez nem alkalmas. Az ételhordó dobozt ne helyezze nyílt lángra, főzőlapokra vagy más hőforrásokra.
- Ha az ételhordó dobozban élelmiszer melegít, csak edényfogó kesztyűvel vagy hasonlóval fogja meg. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Az ételhordó doboz -15 °C-ig fagyasztóban való használatra alkalmas.
- Az ételhordó doboz mosogatógépben tisztítható, azonban ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé. A tisztításhoz távolítsa el a tömítőgyűrűt (a fedélben). Csak akkor helyezze újra vissza, ha az ételhordó doboz és a tömítőgyűrű teljesen száraz.
- Az első használat előtt és minden használat után tisztítsa meg az ételhordó dobozt forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon erős tisztítószereket és súrolószivacsot.
- Az intenzív színű élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszínezhetik az ételhordó doboz felületét. Ezek az elszíneződések nem ártalmasak az egészségre, és nem befolyásolják hátrányosan a doboz minőségét vagy funkcióját.
- Az ételhordó doboz fedele tömítőgyűrűvel van ellátva. Ennek ellenére nem zárható ki teljesen, hogy folyékony élelmiszerek, mint pl. a levesek adott esetben kifolyhatnak. Ezért az ételhordó dobozt mindig egyenesen állítsa le.
- Az ételhordó doboz tetejében egy villa található. A kivételéhez hajtsa fel a fülnél fogva a kis borítást a fedélben, majd húzza ki a villát. Amikor visszateszi a villát, egy kissé nyomja be a mélyedésbe, hogy az bepattanjon.

- Beslenme kutusu +110 °C'ye kadar ısıya dayanıklıdır. Gıdaları pişirmeye değil sadece mikro dalgada ısıtmaya uygundur. Yağın mikrodalgada sudan daha fazla ısınacağını dikkate alın. Beslenme kabını aşırı ısıtmayın.
Gıdaları mikrodalgada ısıtırsanız, ısı derecesini ve kademesini düşük ayarlayın. Yiyecekler yeterli derecede ısınmadıysa, ısıtma işlemini gerektiğinde tekrarlayın. Gerekirse yiyeceğe biraz sıvı ekleyin.
- Kapak, ısıtma işlemi esnasında kapalı olmamalıdır. Klipsli kilitleri açın ve kapağı beslenme kabının üzerine hafifçe yerleştirin.
- Beslenme kutusunu mikrodalgada arka arkaya birkaç kez ısıtmayın.
Çok hızlı tekrarlanan kullanım neticesinde taban eriyebilir.
- Beslenme kabı fırında ısıtmak için uygun değildir. Beslenme kutusunu açık alev, set üstü ocak veya diğer ısı kaynaklarının üzerine yerleştirmeyin.
- Beslenme kutusunda gıda ısıtıyorsanız sadece bir fırın eldiveni vb. ile tutun.
Aksi takdirde yanma tehlikesi vardır!
- Beslenme kutusu -15 °C sıcaklığa kadar dondurucuda kullanıma uygundur.
- Beslenme kutusu bulaşık makinesinde yıkanabilir. Ancak kabı doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin. Temizlemek için contayı (kapakta) çıkarın. Beslenme kutusu ve conta tamamen kuruduktan sonra yerleştirilmelidir.
- Kalıpları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve biraz deterjanla yıkayın. Tahriş edici temizlik maddeleri ve ovma süngerini kullanmayın.
- Yoğun renkli gıda nedeniyle (örn. havuç) beslenme kutusunun yüzeyinde lekeler oluşabilir. Bunlar sağlığa zararlı olmayıp beslenme kutusunun kalitesini veya fonksiyonunu etkilemez.
- Beslenme kutusunun kapağında bir conta bulunur. Buna rağmen örn. çorba gibi sıvı gıdaların yerine göre taşma durumu tamamen engellenemez. Beslenme kutusunu bu nedenle düz yerleştirin.
- Beslenme kutusunun kapağında bir çatal bulunur. Çıkarmak için kapaktaki küçük kapağı kulakçıktan yukarı katlayın ve çatalı dışarı çekin. Çatalı tekrar yerine koyduğunuzda yerine oturması için hafifçe girintiye bastırın.